

LAP

PORTE PAGADO

AÑO XI

1.º DE MARZO DE 1929

N.º 237

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA



SUMARIO

“Me seréis testigos”. — La Convención.
— Lecciones sobre el Antiguo Testamen-
to. (Lección 4.^a, 2.^a Parte: Continuación y
Conclusión). — Carnaval. — Página feme-
nina. — Sección de las Uniones Cristianas.
— Ecos valdenses. — Suscripciones abona-
das. — Sección Ofrendas. — El bien per-
der. — Granos de oro.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

*Suscripción anual adelantada: \$ 2.50 oro uruguayo
o \$ 6.00 m.n argentina.*

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año. \$ 2.50 o/n. \$ 6.00 m/n.
» semestre. » 1.25 » » 3.00 »
» trimestre. » 0.65 » » 1.60 »

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA.—El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente, o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

HOTEL AMERICA

DE

— — — JOSÉ PAIUZZA — — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en la Paz, los segundos y cuartos jueves en casa de J. S. Rostagnol.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.

Rincón del Rey: Alberto Jourdan.

Colonia Suiza: Alfredo Robert.

Cosmopolita: Enrique Beux.

Barker: Emilio Rivoir.

Artilleros: Julio Long.

Quintón: Emilio Gonnet.

Tarariras: Arturo Davyt.

Estanzuela: Humberto Perrachon.

San Pedro: José Negrin.

Riachuelo: David Barolin.

Colonia: Diego Nimmo.

Miguelote: Jerah Jourdan.

Ombúes, Sarandí y Conchillas: Daniel Breeze.

San Salvador: Juan Daniel Rostan.

Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).

Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás, Estación Piedras Coloradas (Paysandú).

Montevideo: Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272, (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.

Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).

San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe).

Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).

Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.

Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).

San Gustavo: Juan Barolin Cayrus (Prov. de Entre Ríos).

Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).

Villa Alba: Alejandro Héctor Bertin.

Triángulo: Augusto Gonnet.

Villa Iris: Augusto Negrin.

Monte Nieves: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay

Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

DR. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525

MONTEVIDEO

DR. JUAN C. OTERO SIRI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades de niños

ROSARIO ORIENTAL

Mensajero

Año XI — Núm. 237

1.º de Marzo de 1929

Valdense

DIRECTOR: ERNESTO TRON

= COLONIA VALDENSE (URUGUAY)

“Me seréis testigos”

(Hech. 1|8)

“Me seréis testigos en Jerusalén y en toda Judea y Samaria y hasta lo último de la tierra. Y habiendo dicho estas cosas viéndolo ellos, fué alzado; y una nube le recibió y le quitó de sus ojos” (Hechos 1|8, 9). Con estas palabras Jesús se despidió de sus discípulos el día de la Ascensión. Él se iba, pero sus discípulos quedaban y ellos estaban llamados a ser sus testigos ante el mundo. Este deber les fué recordado en el momento supremo de la separación para que quedara bien grabado en su espíritu.

Meditemos un instante sobre el valor de estas palabras solemnes de Cristo, que tienen un alcance universal, es decir, que son dirigidas a todos los cristianos de todos los tiempos.

* * *

Todo cristiano debe ser un testigo de Cristo; debe exponer delante de los pecadores que se pierden, porque no conocen el camino de la vida, quién es Jesús, qué ha hecho Jesús para él y qué estaría listo a hacer para los demás. El testimonio es, pues, en este caso, una predicación acerca de la experiencia cristiana que uno ha hecho; puede ser una simple meditación, una explicación con pocas palabras. Es indudable que el testimonio rendido de esa manera, puede ser muy eficaz y elocuente. Pero no es el mejor. Hay otro que es más eficaz y más

elocuente todavía, y es el testimonio de Cristo que uno da con la propia vida.

El público, en la actualidad, se ha vuelto muy escéptico acerca del cristianismo. Se dice corrientemente: “La vida cristiana es algo halagüeño, pero es irrealizable. Aquellas mismas personas que pregonan a Cristo no viven su vida. Predican bien, mas obran más o menos como los demás. No se ve, en la práctica, que sean tan distintos. Eso se explica por la simple razón de que Cristo mismo ha sido un utopista”.

Esta manera de razonar, muy común en el día de hoy, nos revela, a las claras, que el Cristo necesita testigos vivientes que muestren al mundo incrédulo, que es posible vivir la vida cristiana en pleno siglo vigésimo, porque ellos mismos viven esa vida todos los días. Las ideas, las teorías, las predicaciones, pueden ser buenas; sin embargo, más eficaz es el ejemplo de la vida!

Ahora, es evidente que los cristianos no pueden reproducir a Cristo en toda su plenitud. Cristo es el modelo de perfección que estamos llamados a seguir lo mejor que podemos; él es el sol que brilla en todo su esplendor; nosotros somos las piedras preciosas que reflejan sus rayos o algunos de sus rayos. No todas las piedras preciosas son diamantes que reflejan todos los rayos solares de una manera deslumbrante, sino que hay piedra, como el topacio, que reflejará tan sólo los rayos amarillos, otra, como la esmeralda, que reflejará los rayos verdes, otra, como la amatista, que reflejará los rayos violeta, etc., pero por eso no dejan de ser preciosas. Asimismo habrá cristianos que reflejarán la santidad de Cristo, otros su confianza, otros su ternura y amor, otro su

humildad y mansedumbre, otro su energía y valor, pero cada uno de ellos será un testigo de Cristo y todos juntos reflejarán todo el Cristo, serán un testimonio elocuente, irresistible en presencia del mundo.

* * *

A este punto oigo la objeción acostumbrada: 'La vida cristiana es algo hermosísimo, pero es algo que no podremos alcanzar nunca. Sólo lo podrán alcanzar unos pocos privilegiados y escogidos'.

Hay en esta objeción un fondo de verdad, pero hay también una confusión. Observad la forma empleada por Jesús. No dice: "Me sois testigos", sino: "Me *seréis* testigos". Sus discípulos tienen un conocimiento profundo de Jesús; lo han seguido paso tras paso durante todo su ministerio; han oído sus palabras; han visto sus grandes obras; después de su muerte han asistido a su resurrección; saben que ha vencido con la muerte todos los enemigos... ¿Qué más necesitan para ser testigos? Sin embargo, Jesús considera que todavía no lo "son", puesto que dice que lo "serán". Les falta algo todavía. Es que su conocimiento tiene que ser fecundado por la virtud del Espíritu Santo que vendrá sobre ellos. Será tan sólo en el día de Pentecostés, que los discípulos se transformarán en verdaderos testigos del Cristo que llenarán de admiración al mundo.

El original griego de testigos es "mártir", palabra que sirvió después para indicar a los que sufrían y que eran muertos en los tiempos de las persecuciones por la fe. Los llamaban mártires, porque en medio de toda clase de dolores y al precio de su propia vida, dieron el supremo testimonio al que los había redimido. Ese testimonio fué tan elocuente, que muchos se convirtieron ante tales sublimes ejemplos. "La sangre de los mártires fué una semilla de cristianos", decía uno de los más grandes padres de la Iglesia: Tertuliano.

"Me seréis testigos", nos dice el Maestro a nosotros también sus discípulos del día de hoy. Pero acordaos que el conocimiento sin el Espíritu, hace hombres orgullosos que escandalizan, metal que resuena y címbalo que retañe.

E. T.

La Convención

Como fué anunciado ya, la Convención se reunirá en Tarariras los días 11, 12 y 13 de marzo corriente y se espera que muchos cristianos participarán de ella. Es una oportunidad que nadie debe descuidar. Pero es necesario e indispensable ir a ella con el espíritu de Cristo, con mucha fe, con humildad y con amor. "En esto conocerán *todos*, que sois mis discípulos, si tuviereis amor los unos hacia los otros" (Juan XIII, 35).

—Hay la tendencia general a las conversaciones sobre las cosas de este mundo, a las que se ven, y a veces a cosas fútiles o del todo mundanas, cuando no a chanzas y bromas. Esto lo debemos evitar, ya antes de entrar, ya a la salida de cada reunión. Esos momentos deben ser para meditación. El enemigo, Satanás, es siempre hábil, astuto y nos dejamos distraer fácilmente. Cuidado, pues, con nuestras conversaciones. Además, Jesús ha dicho que "de la abundancia del corazón habla la boca", y si hay vida para Cristo, si El ocupa nuestros pensamientos, nuestro ser, ¿cómo es posible que nunca hablemos de El? Si somos *testigos*, debemos dar testimonio en todo, hasta en nuestra manera de vestir. "No os conforméis a este siglo" (Romanos XII, 2). Hay una religión vana, que no sirve y es la de aquel que no refrena su lengua (Santiago I, 26).

Todo esto incluye, pues, una preparación personal continuada y no de un momento.

—Además, como habrá reuniones de oración, es bueno que muchos se animen a orar en público y a presentar sus súplicas. Si los miembros de Iglesia supieran la gran bendición que hay en ello, todos orarían.

Hay bendición, en efecto, para el que ora, pero la hay también y muy grande, para el que escucha. La oración del que sabe poco, hecha con fe, con sinceridad, con pocas palabras, aumenta la fe en otros y es un estímulo y un aliciente.

Donde no hay personas que oran, la Iglesia es pobre y su nivel espiritual muy bajo. Cuando haya más vida, se verán las personas llenas de gozo, orando en todo tiempo. Un hombre anciano me dijo en los Valles: "Cuando hubo el avivamiento, por las montañas y peñascos donde acudíamos a cortar

el pasto por la mañana, se veía la gente arrodillarse y orar a solas. Y durante el invierno, en los establos y en las reuniones familiares por la noche, hombres y mujeres oraban con fervor. En una aldea, hasta los niños tenían su reunión de oración". ¿Es esto posible entre nosotros? Sí, por cierto, cuando haya conversiones reales.

—El tema de la *conversión*, será tratado también. Pensemos en él. Es el más importante de todos para el cristiano. Preguntémosnos: ¿Soy yo convertido? Y si no: ¿por qué no? Jesús viene. El mismo ha dicho: Vendré otra vez. "El Juez está a la puerta". ¿Qué espero?

—Para los estudios bíblicos y cantos, se recomienda a todos que vengan con su Biblia e Himnario.

—Y que Dios nos llene a todos de gracia divina.

Así ha dicho Jehová de los ejércitos: "Aun vendrán pueblos y moradores de muchas ciudades, y vendrán los moradores de la una a la otra y dirán: Vamos a implorar el favor de Jehová y a buscar a Jehová de los ejércitos. *Yo iré también*". (Zac. VIII, 20-21).

L. J.

Lecciones sobre el Antiguo Testamento

LECCIÓN 4.^a, 2.^a PARTE (Resumen)

Dificultades de orden moral y religioso provocadas por la lectura del Antiguo Testamento

(Continuación y conclusión)

A las consideraciones anteriores que facilitan la recta comprensión de los hechos del Antiguo Testamento, hay que agregar la siguiente, que reviste un carácter peculiar y ofrece cierta dificultad:

Se mencionan en el Antiguo Testamento, actos de violencia y de grosería, propios de una época de barbarie, y guerras, atrocidades y matanzas, originadas por el afán de

conquistas, la exaltación del orgullo nacional, el egoísmo feroz y las pasiones de los individuos y de las agrupaciones humanas. Semejantes hechos se han producido en todas las épocas, aun en la actual, y entre todas las naciones, y no constituyen un problema angustioso como las guerras de exterminio y matanzas que aparecen ordenadas o sancionadas por la divinidad.

Es muy posible, para no decir cierto, que, más de una vez, los profetas, particularmente en los primeros tiempos, hayan tomado sus propios sentimientos como inspiración divina e interpretado equivocadamente la voluntad de Dios. No era de Dios que Elías hiciera caer fuego del cielo, sobre los soldados enviados para traerlo al rey de Israel, 2 Rey. 1|12, Lc. 9|54, o degollar a los profetas de Baal, como no era de Dios que una fracción de la Iglesia cristiana predicara guerras santas para el exterminio de los que no aceptaban sus doctrinas. Fueron estos, extravíos lamentables, debidos a la ignorancia unida a la pasión y ambición de predominio.

Pero esto no es todo. Como hubo aguas del diluvio para castigar los excesos de la corrupción del hombre, Gen. 6|1-13, fuego del fuego, para borrar las infamias desenfrenadas de Sodoma, Gen. 18|20-21 y 19, invasiones para reprimir la idolatría de Israel, así tuvo este pueblo la misión providencial de borrar de la tierra la nación canaanita cuando la iniquidad de los Amorreos fué cumplida. Gen. 15|16, léase Deut. 8|20, Is. 10|5 a 12. Hay una ley ineluctable según la cual el hombre, como las naciones, expían sus delitos de ignorancia y sus crímenes de maldad. El árbol inútil resulta, por lo mismo, perjudicial, y es arrancado. Así las naciones se sustituyen unas a otras y nuevos pueblos ocupan el lugar que pueblos anteriores han contaminado con sus hechos.

Es evidente que en asuntos de esta clase, el hombre debe ser prudente y parco en sus apreciaciones, pues no posee los elementos para interpretar con justo criterio las misteriosas dispensaciones de la Providencia.

CONCLUSION

De lo expuesto, resulta que la enseñanza del Antiguo Testamento en las Escuelas Do-

minicales, presenta serios inconvenientes y grandes dificultades, y requiere inteligencia y experiencia. Los judíos, que atribuían a cada texto, a cada letra, especial importancia, se habían dado cuenta de estas dificultades, no permitían la lectura del Eclesiastés y de los Cantares a los hombres menores de treinta años; suprimían, en las lecturas públicas, los pasajes que podían ofrecer inconvenientes y acudían a toda clase de habilidades, en particular a las alegorías y a sistemas absurdos de interpretación, para orillar las dificultades. Donde, por ejemplo, se dice que Moisés se había casado con una mujer etíope, Núm. 12|1, mediante un sistema especial de interpretación resultaba un texto del siguiente tenor: Moisés se había casado con una mujer hermosa.

Hoy en día, hay personas que compran las biblias para burlarse de su contenido, haciendo hincapié en muchos hechos de difícil comprensión, o para deleitarse y halagar sus pasiones con la lectura de ciertos pasajes, tales como los Cantares. No faltan tampoco, jóvenes que se han pervertido, hombres que justifican sus acciones deshonestas y naciones que encubren sus rapiñas escudados en el Antiguo Testamento.

Hemos dado las razones que explican satisfactoriamente muchos hechos, pero reconocemos que subsisten dificultades de distinta índole. Jesús, que atribuía a la Escritura la mayor autoridad, Jn. 10|35, declara que ciertas leyes fueron necesarias en otra época, por la dureza de los corazones, Mt. 19|8, y que el espíritu de Elías está reñido con el Evangelio, Lc. 9|54-56.

¿Qué, pues? No podemos privarnos de las enseñanzas del Antiguo Testamento, 1 Cor. 10|1-11, ni de los tesoros encerrados en los salmos y en los profetas. La misma historia se encarga de probar la santidad del Antiguo Testamento. Jacob, que engaña a su padre para apoderarse de la bendición de Esaú, expía su falta durante largos años de destierro y resulta engañado él mismo en el acto de su matrimonio. Y si prefiere José a sus demás hijos, sufre hondamente por su cariño injusto, por ser parcial y exclusivo. Los hechos son aleccionadores. Sin embargo, subsisten dificultades en la obra de Dios, que se desarrolla en condiciones humanas adversas y por medio de instrumentos que no

comprenden ni interpretan fielmente las intenciones de Dios.

Necesitamos, por lo tanto, un criterio y una piedra de toque, que nos habilite para discernir lo que es de Dios, que debemos recibir con gratitud, y la mezcla de elementos humanos inferiores, que debemos desechar. La regla que debemos seguir para realizar este trabajo, de discernimiento, porque es necesario trabajar para llegar a un resultado certero, es sencilla y de fácil aplicación.

Se encuentra en 1 Rey. 19|11:12: "Y he aquí Jehová que pasaba, y un grande y poderoso viento que rompía los montes y quebraba las peñas delante de Jehová: mas Jehová no estaba en el viento. Y tras el viento un terremoto: mas Jehová no estaba en el terremoto. Y tras el terremoto un fuego: mas Jehová no estaba en el fuego. Y tras el fuego un silbo delicado y apacible. Este silbo apacible y delicado manifiesta la presencia de Dios". Sabemos, pues, dónde está Dios en el Antiguo Testamento, por indicación del Antiguo Testamento mismo.

La piedra de toque es Jesucristo, que es mayor que el sábado, el templo y los diez mandamientos. Cuando en el Antiguo Testamento nos encontramos con un Dios que hace lo que Jesús no haría, que ordena lo que Jesús no mandaría, que aprueba lo que Jesús no aprobaría, no estamos en presencia del Dios verdadero, sino de un dios encubierto, obscurecido, desfigurado por la ignorancia y la maldad humanas. Cuando en el Antiguo Testamento encontramos hechos, tal vez enseñanzas que pugnan con el Evangelio, son éstos elementos espurios, mezclados con la revelación divina, paja con el trigo, plomo con el oro divino. El cristiano debe examinarlo todo con humildad y en la presencia de Dios, sin dejarse llevar por sus presunciones científicas, y retener lo bueno, 1 Tes. 5|21. Pero para esto se requiere tino, inteligencia y estudio.

D. A. U.

CARNAVAL

Contestación a varias preguntas recibidas en estos días

En las iglesias católico-romana y anglicana, como también en otras, hay un período que se dedica cada año para la celebración de una solemnidad religiosa llamada "La Cuaresma". Es este un período de ayuno parcial que dura durante cuarenta días, exclusivos los domingos, y que empieza en un día miércoles, conocido por el nombre de "Miércoles de Ceniza", que viene a ser cuarenta días antes del Viernes Santo, y que sigue hasta el viernes señalado para la conmemoración de este solemne evento. Esos cuarenta días forman un período de penitencia especial y de abnegación.

El Miércoles de Ceniza, el cual es el primer día de la cuaresma, es así llamado porque en ese día se tenía la costumbre — que aún existe en algunos países católico-romanos — de rociar ceniza sobre la cabeza del penitente como señal de su profundo arrepentimiento por sus pecados.

Ahora en los tres días que preceden inmediatamente al Miércoles de Ceniza, se iba introduciendo, poco a poco, la idea de comer bien y de gozarse bien, como para compensar los días de ayuno y penitencia a iniciarse. Y es de allí que se estableció un período de fiesta y alborozo antes de empezarse la cuaresma, que se llama Carnaval. El significado de la palabra "carnaval" explica claramente el carácter de la fiesta. La palabra se deriva de dos palabras latinas "carne levarium", que significan "aliviar la carne", es decir, dar satisfacción a las exigencias de los deseos carnales. Así que la idea de la fiesta de Carnaval es la de dar rienda suelta a los deseos egoístas y mundanos, antes de llegar el período de penitencia y castigo para los pecados cometidos.

El Martes de Carnaval se titula "martes de confesión y penitencia", y es el día señalado para terminar la fiesta; aunque hoy se precisa un día extra — el domingo siguiente — para completar el alborozo.

De la costumbre de rociar ceniza sobre la cabeza del penitente, vino la idea de rociar

a todo el mundo, en tiempo de Carnaval, con agua, harina, y, más tarde, papel serpentina.

El Carnaval es una fiesta que se caracteriza por grandes jaranas, orgías, excesos, y acciones indecorosas e indecentes. Es netamente una fiesta mundana y pagana, de procedencia satánica, y un desafío abierto al Ser Supremo. Es la abierta demostración del verdadero carácter del mundo en oposición a los principios de Cristo y su Evangelio.

Ningún cristiano verdadero y sincero puede participar en la fiesta de Carnaval, pues lo único que consigue, haciéndolo así, es deshonrar a su Maestro, ridiculizarse a sí mismo y manchar su alma con el lodo del infierno.

Daniel Breeze.

Página femenina

Pequeñas alegrías

Si observamos con atención la vida, notamos con sorpresa que está formada casi toda por pequeños detalles, cosas diminutas que tienen, sin embargo, un gran alcance, puesto que, reunidas, forman nuestra vida.

Si alguna de las lectoras de MENSAJERO VALDENSE piensa que esto es una exageración, le propongo lo siguiente: Terminada su labor diaria, siéntese y examine, a la tardecita, todo su día! Es casi seguro que le causará asombro la cantidad de pequeñas cosas que encerrará; pero entre esas cosillas, ¿habrá muchas dignas de recuerdo dentro de diez, veinte o cuarenta años? Creo que no. Aparte ciertos acontecimientos raros en la existencia, ésta se constituye de cosillas, de pequeñas alegrías, de molestias diminutas y de pequeños goces. El conjunto de todas estas cositas forma nuestra felicidad.

En algunas vidas las molestias dominan; en otras abundan, en cambio, los goces.

En la niñez de la mayoría de nuestros pequeños, las alegrías abundan. Hallan, se puede decir, a lo largo del caminito de sus vidas, tantas alegrías... como azucenitas hay ahora que levantan sus frágiles cabecitas en

nuestras praderas humedecidas por las lluvias!

Junto a nuestros niños está la familia atenta y amante que vela para alejar de ellos las preocupaciones, los pesares y los dolores. Como hadas, todos los que aman a los niños, se ingenian para rodearlos de atenciones, de placeres, de dulzuras... Todo eso forma como una red de alegrías, de goces pequeños en sí mismos, pero de una dulzura infinita.

A veces es un paseo, después de terminado el trabajo; otras veces es un obsequio misterioso puesto sobre una mesa, que contiene algo que se ha deseado mucho; otras... es una sorpresa inesperada...

Esto es lo que pasa con los pequeños... Y los mayores... ¿no tenemos acaso también nuestras alegrías?... Alegrías del hogar, ternuras del hogar y de amistades, lecturas que elevan nuestras almas, atenciones de vecinos... bendiciones infinitas de Dios en nuestros trabajos...

¿Cómo vamos a gozar de todas esas cosillas? ¿Gozaremos de ellas como egoístas, sin preocuparnos de si otros — que tal vez no viven muy lejos de nuestra puerta — son tan favorecidos como nosotros?

Debemos aprender a *ver*, a *comparar* y a *compensar* a los que viven a nuestro alrededor.

Esta tarea es fácil. Estas deliciosas uvas de mi parral, las repartiré con otros menos afortunados, que no tienen una hermosa casa y provisiones como yo...

Este dinerito que pensaba emplear para mí... voy a repartirlo con esa pobre que necesita y en la cual nadie piensa!

Estas flores perfumadas, que me trajeron unas amigas, muy gentilmente, para mi fiesta... ¿por qué no irían a alegrar la pieza de tal o cual enfermo que conozco bien?

Privaciones... diréis, quizás... pero, ¿son privaciones?... Tal vez. Las privaciones sólo tienen un pequeño sabor amargo... cuando el corazón empieza a amar... pero cuando arde de amor como una llama, eso ya no existe. Ni bien uno se ha privado de algo por otros... que esos mismos gestos llenan el alma y el corazón de una dicha tan suave y tan dulce... que no hay dicha igual...

Cierto día el hermano mayor de una familia, había encendido un pequeño fuego que

habría podido causar grandes daños... el pequeño fué castigado con severidad.

En la noche, el niño estaba en su cama y no podía dormir por el pesar y... lo vació que estaba su estómago! El jovencito se había acostado sin cenar. Un poco más tarde vino la hermanita a acostarse... se acercó a la cama del penitenciado... como lo hacía cada noche, trató de consolar al afligido y después... abrazándolo, deslizó en su mano, sin decir una palabra, una papa caliente.

Hace muchos años que ha muerto la hermanita, pero el hermano no olvidó ese acto. Hasta su último suspiro... hasta en la vida eterna, se acordará de esa papa!

Seamos sembradoras pródigas de pequeñas alegrías a nuestro alrededor.

Los pequeños goces, las atenciones que sembramos a manos llenas se transformarán así para nosotros en grandes alegrías.

Ese es el abecé del cumplimento de una de las más bellas palabras de Cristo: "Amaos unos a otros".

t. u. a.

Sección de las Uniones Cristianas

COSMOPOLITA, 11 de febrero de 1929. — La nueva Comisión Directiva para el año 1929, ha quedado constituida de la siguiente manera: Presidenta, señora Alina Pons de Delmonte; Vicepresidente, Juan Pons; Tesorero, Pedro Beux; Secretaria, señorita Flora Pons; Prosecretario Corresponsal, E. P. Delmonte; Vocales: señorita Susana Perrou y J. P. Justet. — *Corresponsal*.

LA PAZ. — El salón de la Unión Cristiana y de la Escuela Dominical contiguo al templo, ya está casi terminado. Es un amplio y cómodo edificio que permitirá a los jóvenes de La Paz desplegar una actividad benéfica a favor de la localidad.

La Comisión Directiva ha resuelto inaugurar el salón durante la Conferencia que se reunirá en Colonia Valdense desde el 4 al 6 de marzo, eligiendo la noche del 5 de marzo para efectuar ese acto que ha de re-

vestir una solemnidad especial. Es de desear que ningún impedimento venga a frustrar las esperanzas de nuestros activos y entusiasmados amigos de La Paz, de manera que ellos puedan realizar ese acto durante la misma Conferencia y aprovechar así la presencia de los que asistirán a ella.

Un programa especial será publicado oportunamente.

“El glorioso regreso. - 2.^a parte. La Balziglia y Sibaud”

Es el título del nuevo folleto publicado por nuestro incansable y estimado amigo señor Augusto Revel, Presidente de la Sociedad Sudamericana de Historia Valdense, bajo cuyos auspicios aparece la publicación. El folleto es dedicado especialmente a los niños, en ocasión de la memorable fecha del 17 de Febrero de 1929, y sentimos de veras que no haya llegado con tiempo para presentarlo y recomendarlo a nuestros lectores para el número del 15 de febrero. Lo hacemos ahora muy gustosos, sabiendo que recomendamos una obra de verdadera utilidad y de grande inspiración, no solamente para nuestros niños, sino también para las personas mayores. El folleto, así como los que han sido publicados anteriormente, o sea “Los 200 invencibles”, “En el Destierro”, “El glorioso regreso, primera parte”, se hallan en venta en las siguientes direcciones: Colonia Valdense: Teófilo A. Ugón y señorita B. Esther Gonnet; Cosmopolita, Pastor Enrique Beux; Tarariras, Pastor Guido Rivoir; Ombúes de Lavalle, Pastor Daniel Breeze y Emilio Félix; Belgrano, Pastor Levi Tron; San Salvador, Evangelista Juan P. Gonnet; Montevideo, Unión Cristiana de Jóvenes, Mercedes, 1071; Jacinto Arauz, Enrique Malan; Buenos Aires, Jaime Quarles, Libertad 69, Dep. 2, y Librería Metodista, Junín 976; Paysandú, “Imprenta Nueva”, de E. Lautaret. Todos los Agentes de la Sociedad Bíblica Americana de Historia Valdense. El precio es de \$ 0.10 o/u.

Agradecemos sentidamente al señor Revel por esta simpática publicación, que ha de ser adquirida por todas las familias valdenses.

E. T.

Ecós valdenses

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Todos los enfermos de la localidad siguen mejorando lentamente. Es de desear que se restablezcan de una manera definitiva. ¡Que Dios los guarde en todo momento!

—Acaba de llegar de Suiza nuestro estimado amigo señor Emmanuel Galland, quien se establecerá este año con su familia en su casa de Colonia Valdense. MENSAJERO VALDENSE le da la más cordial bienvenida entre nosotros, deseándole que pueda, durante largos años, cumplir una misión verdaderamente bendecida en estas repúblicas sudamericanas.

—Estuvo, por unos días, con su familia, en la localidad, el señor Montgomery, Pastor de la Iglesia de los Discípulos de Cristo, de Buenos Aires. Dirigió el culto de Centro el domingo 24 de febrero, siguiendo viaje para Miguelete, con el objeto de asistir a la asamblea de las Uniones Cristianas.

—También nos visitaron los doctores Alicia y Víctor A. Ugón, los señores Villalpando, estudiante en Teología del Seminario Evangélico de Buenos Aires. Juan P. Rostan, José Rostagnol y sus hijos Arnoldo, Emma e Hilda, de Nueva Valdense.

—Dieron principio las lecciones de catecismo en Centro y en La Paz, con un buen número de alumnos.

—El domingo 24 de febrero fueron instalados los dos Ancianos y los nueve Diáconos recién nombrados

NUEVA VALDENSE. — Por nuestros hermanos Juan P. Rostan y José Rostagnol que nos visitaron últimamente, hemos tenido buenas noticias de nuestros amigos y correligionarios de Nueva Valdense. La colonia se está organizando sobre bases sólidas. Las familias allí establecidas son numerosas: Plenc, Rostagnol (dos familias), Artús, Mondon, Bertinat, Fornerón (tres familias), Félix, Baridon (dos familias), Rostan (tres familias), Negrin, Rochon (dos familias), Gonnet, Planchon (dos familias), Cayrus, Ramos, Malan, Germanet y otras tal vez que olvidamos.

Los colonos de allí tienen regularmente su culto dominical dirigido por los hermanos

Rostan, de Tarariras; la Escuela Dominical que reúne, por ahora, tan sólo seis niños, tiene como director al señor Emilio Plenc, de Miguelete; la Unión Cristiana cuenta ya con 26 socios entusiastas y unidos bajo la presidencia del señor Alberto Baridon, de Cosmopolita, uno de los alumnos de nuestro curso de obreros realizado últimamente en Colonia Valdense.

Anotamos estos datos con verdadero placer, puesto que atestiguan la buena voluntad de nuestros hermanos de Nueva Valdense, que demuestran, de una manera elocuente, que existe en ellos vida cristiana, puesto que ella se manifiesta claramente y se reconoce por sus frutos.

¡Muy bien por nuestros amigos del Departamento de Río Negro! Habéis empezado bien y es menester seguir siempre con mayor energía y entusiasmo renovado. Dios quiere que seáis para ese departamento lo que los valdenses han sido para el Departamento de Colonia y para una parte del de Soriano. Vosotros sois, con los hermanos de Paysandú, los centinelas avanzados de nuestro ejército, del ejército guiado por un jefe invisible pero todopoderoso para llevar a los soldados que lo forman a la victoria. ¡Que Dios os bendiga en todos vuestros esfuerzos para serle fieles!

ROSARIO TALA. — El día 20 de enero próximo pasado, doña Adela Peyrot, viuda Hougham, a la edad de 69 años partió para la patria celestial. La apreciada hermana mencionada más arriba, era oriunda de San Germano Chisone, Valles Valdenses. Había venido en 1865, con sus padres, quienes se establecieron en la Colonia Valdense, de donde vinieron a Rosario Tala el año 1885. Su esposo, don Aaron Hougham, había dado el terreno donde se edificó la capilla en la colonia. La casa de doña Adela fué una verdadera Betania, no sólo para los Pastores, quienes casi siempre, al ir a la Capilla o volver de ella, quedábanse allí a pasar un rato gozando de un ambiente verdaderamente cristiano, sino también para los laicos. Nos daba a menudo consejos muy buenos y también amonestaciones oportunas. Educó su familia en un ambiente verdaderamente cristiano. Su hijo único fué varios años Presidente de la Unión Cristiana y las hijas se sucedieron durante veinte años como directoras de la Escuela Domini-

cal de la Capilla. Se puede muy bien decir de ella que nos ha dejado una madre en Israel. — *Corresponsal.*

Suscripciones abonadas

(Publicamos tan sólo los nombres de los suscriptores cuya suscripción ha sido entregada ya a esta Administración).

Colonia Valdense y La Paz. — Juan Bartolo Allío (29), Alejo Armand Ugon (29), Pedro Armand Ugon (29), Luis Roland (28).

Cosmopolita. — Daniel Gonnet (29), Pedro Bounous (29), Enrique Pons (29), Salomón Rostán (29), Judith L. de Galañena (29), Carlos E. Charbonnier (29), Emilio Tourn (27, 28 y 29), David Arduin (29), Juan Negrin (29), Pablo Pons (29).

Barker. — Abel Rivoir (29), Paulina viuda Bonjour (29), Juan David Rivoir (29), Daniel Rivoir (29), Alfredo Lautaret (29).

Artilleros. — Laura Bounous (29).

Estanzuela. — Doctor A. Boerger (27, 28 y 29).

Montevideo. — Pastor E. Balloch (29).

Diseminados. — Augusto Travers, Costa del Colla (29).

Sección Ofrendas

1. *Ofrendas para MENSAJERO VALDENSE:* Suma anterior, \$ 19.70; Emilio Rivoir, 2.25; Abel Rivoir, 1. Total: \$ 22.95.

2. *Sección de las Escuelas Dominicales.* — Suma anterior, \$ 5; Escuela Dominical de Cosmopolita (saldo), 0.41 (del total, 5.41); Escuela Dominical de Artilleros y Quinton, 6.60; Minuano y Sauce (J. D. Rivoir), 2; E. D. Bonjour (Colonia Valdense), 6.20. Total: \$ 20.21.

¡Gracias a todos!

El bien perder

Emprendes una obra; ella es insignificante o trascendental; pero lo cierto es que tú vas al final, si no con una confianza plena en el triunfo, sí con esperanzas de una probable victoria. Pero es un hecho de que no

siempre todo va como tú lo quieres y lo esperas: no se puede ganar todas las veces; y si fracasas, te pregunto: ¿eres un buen perdedor? ¿cómo piensas y obras cuando quedas vencido? El valor que te sostenía para el triunfo, ¿te abandona en el fracaso? Pero piensa tú si no lo necesitas más para perder que para ganar: he ahí tu carácter.

En el empleo, en los estudios, en el hogar, en el deporte, ¿qué emoción más honda la de tu victoria! Pero, ¿conservas la sonrisa, las pujantes energías, el entusiasmo emprendedor, si es que has sido vencido? Es muy difícil perder gustosamente, pero hay que aprender a hacerlo: es una necesidad del carácter. ¿Qué piensas tú del que habiendo sido vencido por ti en el deporte, te estrecha la mano con satisfacción, generosamente, sin envidia que empañe su alegre semblante, sintiéndose feliz aun en su derrota? Al fin, es el verdadero ganador. ¿Obras tú del mismo modo? El perder, ¿saca a luz lo mejor o lo peor que hay en ti?

Y no te hablo sólo del deporte, del juego, de las contiendas: te hablo sobre todo de la gran lucha de la vida.

Has formado tu hogar; has entrado en el juego con la esperanza de ganar; ella era la joven más hermosa del mundo, tú el mejor hombre; eso, en el día de la boda: y siempre iban a ser así. Pero la vida trajo cambios; ella no conservó toda su belleza, frustró gran parte de tus ilusiones, te habló con dureza, porque tú no eras tan bueno como aparentabas; y como ninguno de los dos estaba dispuesto a perder, el matrimonio resultó una carga inesperada, y hete aquí mirando al porvenir con hondas arrugas en la frente y sabor de hiel en la boca, mientras tu esposa no se conforma con "la mala suerte". Entonces vuestra mirada va hacia atrás y cae sobre las esperanzas muertas, la dicha truncada, la derrota, en fin, y el desconsuelo hace presa en vosotros. ¿Qué malos perdedores habéis sido los dos! No esperábais perder, pero si el fracaso vino, debíais haberlo recibido con sonrisa de resignación, haberos conformado con la realidad y, haciendo un esfuerzo, haber pasado por sobre todo lo perdido, cobrando nuevas energías para la lucha, con el corazón lleno de tolerancia, abnegación y generosidad, y así habríais sido los verdaderos ganadores: sí,

porque los buenos perdedores son, al final, los ganadores.

Y cuando la muerte te arrebatara un ser querido, ¿eres buen perdedor? Cuando eso le pasó a tu amigo, le dijiste al oído: "¿valor, hombre, resignación!" Pero cuando la muerte entró en tu hogar, ¿te has formulado tú mismo estas palabras, y has prestado atención a las que te decían tus amigos? ¿O has cerrado los oídos al consuelo y deseaste desde el fondo de tu corazón, morir en ese mismo momento por no tener ya objeto el vivir? ¿Mal perdedor! "¿Por qué se me quita mi madre, mi padre, mi hijo, mi hermano, mi esposa?" Dices tú; y no encuentras remedio al mal, porque no sabes perder. Tú te habías acomodado a los tuyos para la vida, no para la muerte: y cuando uno de ellos parte, quizá tengas que marchar solo, pero la vida es igualmente digna de ser vivida.

Espera siempre ganar, pero mantente preparado para perder; porque todo lo amargo, los fracasos, los golpes, las cargas más pesadas, son parte integrante y necesaria de la vida.

¡Desgraciado del hombre invencible que nunca pierde!

Y tú debes preferir perder bien, a ganar mal. Sé, sobre todo, buen perdedor y no un mal ganador: labra así tu felicidad y la de los que te rodean, y serás al final el buen ganador.

Granos de oro

Hay una profesión en la cual muy pocos se perfeccionan, y es muy importante, tal vez la mayor de todas... Si buscas ostentación, riqueza, falsos honores, no es para ti; pero, si en cambio, deseas vivir con llaneza, sinceridad, sanidad de intención y de acción, esa profesión te pertenece. Trabaja sin cesar para conquistarla. Se llama *Virtud*.

No te apresures a negar méritos ni a prodigar elogios: la prudencia fué siempre atributo de los sabios.

Cuando el deshonor y el vicio toman el campo de la sociedad por asalto, el pudor y la justicia se muestran con timidez.

No es suficiente ostentar muy limpios y modernos vestidos: es preciso llevar depurados los sentimientos; mucha comprensión y amor para los seres y cosas que nos rodean!

Algunos inválidos de opinión y de pensamiento niegan a Dios y difaman contra él, como si Dios fuera una entidad vulgar a quien pudieran ofender las voces airadas de los insensatos.

En toda voluntad pensante hay una multitud de aspiraciones. Estas, al correr del

tiempo, se modifican, se reducen, se amplían, pero no mueren: se transmiten, intermitentemente, a los que, más adelante, esperan, para continuar a la vez, entregando la savia de su genio a la corriente eterna de la vida. Por este encadenamiento sucesivo, ¡quién sabe si algún día la justicia y la fraternidad humana no llegan a la anhelada cúspide!

A. Flores Alonzo.

SECCION COMERCIAL

Montevideo, 27 de febrero de 1929.

PRECIOS DE LOS CEREALES EN LA CAMARA MERCANTIL DE FRUTOS DEL PAIS EN EL DIA DE HOY:

TRIGO: Sostenido, con pocos negocios; superiores, \$ 4.25 y bueno, 4.15 a 4.20.

MAIZ: Flojo; cuarentino bueno, \$ 4.15 a 4.20; comunes superiores, 3.90; buenos, de 3.75 a 3.80.

AVENA: Firmes; buenas, \$ 4, y regulares, de 3.70 a 3.80.

LINO: Encalmado, exportación y consumo, \$ 6.10.

Mercado a término

TRIGO: Para entregar en marzo, \$ 4.23; abril, 4.33; mayo, 4.40, y junio, 4.49|50.

MAIZ: Para entregar en mayo, \$ 4.95, y junio, 4.95.

PRECIOS DE LOS FRUTOS DEL PAIS

LANA: Mercado paralizado; precios nominales.

CUEROS VACUNOS SECOS: Mercado paralizado; precios nominales; se habla de \$ 5.50 o menos.

PIELES LANARES: Por los lanudos, po-

co interés; por los pelados y Estación, hay compradores a \$ 3.60.

SILVESTRES: Se ha prohibido la caza de nutrias y lobos; los demás, con excepción de los pichones, conviene cazarlos sólo en invierno.

DINERO: El que suscribe se encarga de gestionar dinero en préstamo, con hipoteca, a diez años de plazo para agricultores y fabricantes de queso, al interés del 5 1/2 % anual, pagadero por semestres vencidos y amortizaciones anuales del 10 %.

MAQUINAS AGRICOLAS, POSTES, ALAMBRE, ARTICULOS DE CONSTRUCCION, etc. — El suscrito compra estos ren-

glones por orden y cuenta de los que se interesen en adquirirlos, haciendo los descuentos de práctica, pagando al contado.

BOLSAS: Las de trigo valen \$ 14.50; las de lino, 15.

Dirigirse para cualquier dato sobre lo expresado o sobre cualquier otro asunto, al suscrito.

Emilio Armand Ugon.

TELÉFONO URUGUAYA 126 (AGUADA)

CALLE CUAREIM, 1939.

SE VENDEN, en Cosmopolita, plantas de durazneros injertadas. Variedades buenas, de diciembre a marzo. Dirigirse a Esteban Benech (hijo).

lindando con Colonia Suiza y frente al camino del Hotel Suizo a "Centro" y a 50 metros de la proyectada carretera Colonia-Montevideo.

Tratar con su dueño: *Gabriel Tobler*

Colonia Valdense

LA GRANJA AGRICOLA

- : DE :-

ENRIQUE J. PERRACHON e HIJO

dispone para la venta, de semillas de los mejores trigos que ha producido el Semillero "La Estanzuela", de pedigree y conservados puros. Por informes a sus dueños en ESTANZUELA, Departam. de Colonia.

VENDO una casa de material, compuesta de 3 piezas, pozo de balde, galpón de material y tejas, apropiado para taller o zapatería, con una superficie de terreno de 3,731 metros cuadrados; situada a unos 150 metros de la Estación Estanzuela. Tratar con Enrique Negrin. — Estanzuela.

SE VENDE el terreno, con todas las mejoras, de la sucesión Juan Gardiol, situado en Colonia Valdense. Tratar con el señor José Negrin, en Colonia Valdense, o con el señor Dávid Gonnet, en Artilleros.

LA ADMINISTRACIÓN ruega encarecidamente a los suscritores y avisadores, que traten de ponerse al día, a la mayor brevedad posible, a fin de poder disminuir nuestro déficit.

Carneros Lincolns

De alta mestización procedentes de los mejores establecimientos: "San Juan" y "Martín Chico", tengo disponibles para la venta.

Enrique Perrachón (Estanzuela)

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

VENDO toda una fracción de terreno o la mitad de ella, con todas sus mejoras, compuesto de 80 hectáreas, en Colonia Valdense,

TONICO OXAVIN GRAN REGENERADOR Y FORTIFICANTE

AGENTE para COLONIA SUIZA y VALDENSE:

CASA FRIDOLIN WIRTH

Agente de las bicicletas de calidad SIMSON, PATRIA Y ROADSTER

Variado y novedoso surtido en ARTICULOS DE VIDRIO y de BAZAR en general

EN ALUMINIO, TIENE DE LO MEJOR, A
PRECIOS BAJOS

ENLOZADOS, sólo recibe de la mejor calidad, como ser: ollas, cacerolas, palanganas, fuentes, jarras, soperas, tazas, platos, chatas, irrigadores, etc., etc., compitiendo en el precio con calidades inferiores.

PINTURAS Y BARNICES holandeses, de fama mundial (la fábrica tiene 70 años de existencia), a precios bajos.

ARSÉNICO "LIBERIA" legítimo, "TACTITE" y "TRIUNFO", para matar hormigas, artículos ya muy acreditados de la Casa.

USE arado, rastra y carpidor "CHAJÁ", que quedará más satisfecho de sus trabajos.

BALDES, LATONES, REGADERAS, DUCHAS, BAÑADERAS DE LATÓN, como sillones y canastos de mimbre, etc., se reciben directamente de la fábrica.

ESPECIALIDAD en yerba, te y azúcar de calidad.

CONSULTE PRECIOS de artículos de almacén.

LA CASA está con todos los precios al día y renueva continuamente sus mercaderías. No quedan existencias viejas.

Antes de hacer sus compras visite la **CASA FRIDOLIN WIRTH**
y será beneficiado

COLONIA SUIZA

--

Teléfono: N.º 25 (Sucursal)

Se halla en venta la «*Historia de los Valdenses*» al precio de \$ 3.25 m/n. (\$ 1.50 o/u) en rústica; \$ 4.25 m/n. (\$ 2.00 o/u) en tela. Estos precios son para la Argentina y el Uruguay. Para los demás países, \$ 1.50 (dólares) oro y \$ 2.00 (dólares) en tela, más 15 centésimos para gastos de envío.

Dirigirse al depósito central en *Jacinto Arauz* (señor Daniel Bonjour Dalmás) o a los Pastores y Evangelistas del distrito. El libro puede adquirirse también por intermedio de las principales librerías evangélicas de la Argentina.

“Un Cristiano ¿Qué es y qué hace?”

Por E. I. BOSWORTH

Traducido al castellano por el doctor CARLOS GUILLERMO DREES

El doctor Drees emprendió la obra de la traducción de este precioso libro para responder al deseo expresado por muchos de ver esta obra puesta al alcance de la juventud y muy especialmente para que sirviera como texto en un centro de estudios espirituales cristianos que se está formando en Buenos Aires.

El tema del libro no puede ser más importante: ¿qué es y qué hace el cristiano? Uno de sus méritos estriba en que las conclusiones a que llega son el resultado de un contacto íntimo, durante muchos años, con las necesidades sentidas y con las investigaciones de hombres y mujeres intensamente deseosos de hacer luz sobre los problemas que surgen en la vida religiosa.

Algunos de los capítulos llevan los siguientes títulos: Una vida admirable, Conciencia de Dios, ¿Existe Dios?, ¿Quién es Jesucristo?, ¿De qué manera beneficia a los hombres la pasión de Jesús?, ¿Qué implica el hecho de creer un hombre pecador en el Señor Jesucristo y ser salvo?, Consideraciones sobre ciertas objeciones a dar el primer paso en la vida cristiana, La gran aventura, etc.

Otros libros nuevos:

“LOS LIBROS SAGRADOS DEL CRISTIANISMO”

Es un estudio del origen, conservación, divulgación y caracteres generales de la Biblia, \$ 1.10.

“LA INSPIRACION”, por N. R. Best. Un estudio: la inspiración de la vida.

Librería LA AURORA, Corrientes 728 - Buenos Aires

También se pueden obtener en lo de Santiago Schneiter, Nueva Helvecia, o en la “Librería Evangélica”, Constituyente 1460, Montevideo.

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su
Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Calle Rio Branco, 1540

MONTEVIDEO

EL HOGAR DE MARINEROS, que sostiene el
EJERCITO DE SALVACIÓN

EN LA CALLE ITUZAINGÓ, 1528

dispone de piezas amuebladas para familias, o personas solas, cobrando **un peso y medio** por día, o **cuarenta pesos** por mes, por pensión completa, y busca de satisfacer los gustos de cada persona en cuanto a la comida, etc. Además, el O.D. se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hospitales y enviar noticias de ellos a las familias. También para esperar en la estación del F. C (en uniforme) cuando lo soliciten. —David Eduardo Thomas, Oficial Encargado (Brigadier).

Decoraciones



Los mejores trabajos en decoraciones de cualquier estilo, garantidos inalterables y a precios que no admiten competencia, son hechos por el diplomado pintor y dibujante recién llegado de Europa

JUAN JOSE GELSO

COLONIA VALDENSE

(CASA MOREL)



RELOJERIA, JOYERIA Y BAZAR

“LA SUIZA”

de ENRIQUE FELLER

Rosario Oriental — Depart. Colonia

Importación directa de Fábricas Suizas y Norteamericanas de relojes y otros objetos del ramo. *Solamente garantidos* los vende esta casa a precios muy reducidos. Taller especial para composturas de relojes y lentes.

Es economizar dinero comprar en la casa de **DUOMARCO y PRIETO**

Compramos toda clase de frutos del país

PAGAMOS BUENOS PRECIOS Y VENDEMOS BARATO

DUOMARCO y PRIETO

